



Modelo 5303L

Guía de propietario

© 2011 Directed Electronics, Vista, CA
G5303LES 2011-02

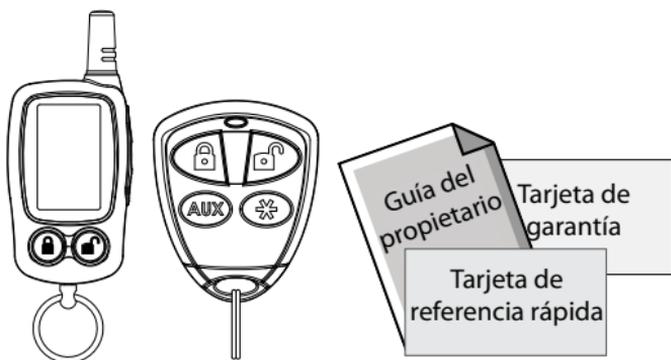
Felicitaciones

Felicitaciones por la compra de su sistema de arranque a distancia y entrada sin llave con tecnología de vanguardia. Leer la guía del propietario antes de utilizar el sistema maximiza la implementación y las diversas características del sistema. Hay más información en www.avital.com.

Si tiene preguntas, comuníquese con el distribuidor autorizado de Directed, o con Directed llamando a 1-800-753-0600. También hay apoyo adicional en <http://support.directed.com>.

Contenido

- Control remoto bidireccional de 5 botones con pantalla LCD
- Control remoto unidireccional de 4 botones
- Tarjeta de registro
- Tarjeta de referencia rápida
- Esta guía del propietario



Información importante

Reglamentos del gobierno e información de seguridad



Lea las secciones *Reglas del gobierno* y *¡Advertencia! Seguridad primero* de este manual antes de hacer funcionar el sistema.

¡Advertencia! No seguir estas instrucciones puede causar muerte, lesiones personales o daños a la propiedad. También puede causar ilegalidad por usar el sistema para objetivos no previstos.

Garantía

Su sistema viene con una garantía. Asegúrese de recibir la tarjeta de registro de garantía y el comprobante de compra de parte de su distribuidor indicando que el producto fue instalado por un distribuidor autorizado de Directed. La garantía de producto debe validarse menos de 10 días después de la compra. Puede validarla en línea en www.prodregister.com/avital o llenar la tarjeta de registro de garantía y enviarla por correo.

Reemplazo de controles remotos

Si desea más controles remotos, llame al distribuidor autorizado o vaya a www.directedstore.com para pedirlos. El número de pieza del repuesto bidireccional es 477L. El número de pieza del repuesto unidireccional es 474L.

Contenido

Felicitaciones.....	i
Contenido.....	i
Información importante.....	ii
Garantía.....	ii
Reemplazo de controles remotos.....	ii
Inicio.....	3
Mantenimiento del sistema.....	3
Cambio de la pila.....	3
Control remoto bidireccional con pantalla LCD.....	4
Interruptor de programación o Valet e indicador LED con enchufes.....	5
Iconos de pantalla.....	6
Comandos básicos.....	8
Armado o bloqueo.....	8
Desarmado o desbloqueo.....	8
AUX.....	8
Arranque a distancia.....	9
Iluminación de fondo de la pantalla LCD.....	9
Comandos avanzados.....	10
Funciones auxiliares.....	10
Modalidad de temporización.....	10
Modalidad de temporización turbo de corta duración.....	10
Desempañador opcional de la ventana trasera.....	10
Modalidad de arranque por temperatura.....	11
Temperatura interna.....	11
Reloj de hora y alarma.....	11
Temporizador de estacionamiento.....	12
Aviso de pitido o vibración.....	12
Ahorro de energía.....	12
Selección de Fahrenheit o Celsius.....	12
Operación a distancia.....	13
Características de llamado.....	13
Fijación de la hora del reloj.....	13
Configuración de características en la pantalla LCD del control remoto.....	14
Operaciones a distancia y de sistema.....	15
Armado o bloqueo pasivo.....	15
Respuesta de advertencia de alejamiento (Warn Away®) (sólo seguridad).....	15
Respuesta por activación (sólo seguridad).....	16
Armado de seguridad de varios niveles (sólo seguridad).....	17
Armado mientras se conduce (sólo seguridad).....	18
Desarmado de alta seguridad (sólo seguridad).....	18
Anulación de emergencia.....	19
Modalidad de valet.....	20
Modalidad de pánico.....	21

Modalidad de llamada del vehículo	21
Arranque a distancia	21
Desempañador opcional de la ventana trasera	23
Modalidad de temporización	23
Modalidad de temporización turbo de corta duración	24
Modalidad de arranque por temperatura	25
Transferencia de control al valet	25
Modalidad de ahorro de energía	26
Características de seguridad	26
Circuito anti-chirrido del motor de arranque	26
Inhabilitación del sistema de arranque a distancia	26
Entradas de desactivación	27
Diagnóstico (sólo seguridad)	27
Diagnóstico de armado	27
Diagnóstico de desarmado	28
Circuito de prevención de molestias Nuisance Prevention®	28
Opciones de programación	30
Reglamentos del gobierno	34
¡Advertencia! Seguridad primero	35
Precaución	36

Inicio

Mantenimiento del sistema

El sistema no requiere mantenimiento específico, fuera de cambiarles las pilas a los controles remotos. El control remoto bidireccional tiene una pila de 1.5 V tipo AAA. La pantalla LCD tiene 3 barras para indicar la carga de la pila. Cuando la pila se gasta al punto en que hay que cambiarla, el control remoto genera un solo sonido de aviso y el indicador de pila destella continuamente.



El control remoto unidireccional tiene una pila tipo moneda (CR-2032) que se puede comprar en la mayoría de las tiendas al detalle. El alcance disminuye a medida que la pila se gasta.

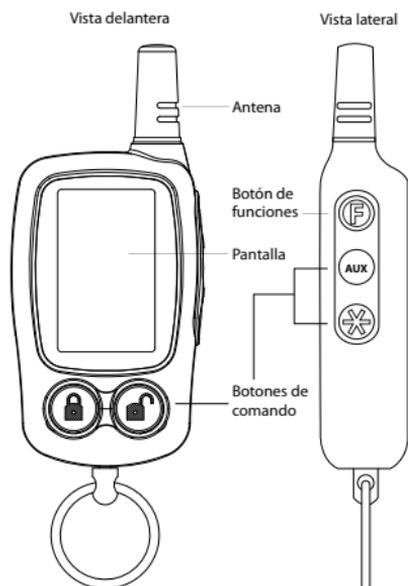
Cambio de la pila

Abra el compartimento de la pila (que se encuentra en la parte de atrás del control remoto) deslizando cuidadosamente la lengüeta de apertura de la tapa. Luego deslice la tapa hacia afuera para exponer la pila agotada. Quite la pila agotada. Ponga una pila nueva en el control remoto verificando la polaridad. Cuando se restablece la alimentación, todos los iconos de la pantalla LCD aparecen y el control remoto toca una melodía.

Cambio de la pila del control remoto unidireccional

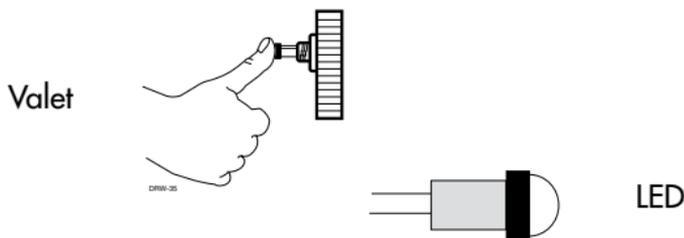
Ubique la pequeña ranura en el lado del control remoto. Inserte un destornillador plano pequeño o una herramienta equivalente en la ranura y haga palanca para abrir la caja. Al cambiar la pila verifique la polaridad, luego cierre la caja a presión.

Control remoto bidireccional con pantalla LCD



Característica	Descripción
Antena interna	Para transmitir y recibir información
Pantalla	Campo de texto, parte superior de la pantalla, muestra el reloj, la duración del arranque a distancia o la temperatura. Pantalla de estado, parte inferior de la pantalla, contiene los iconos de estado del sistema, la sirena o el claxon, las zonas de alarma, el arranque a distancia y el control remoto.
Botones de comando (4)	Para emitir comandos de armado o bloqueo, desarmado o desbloqueo, canal auxiliar y arranque a distancia
Botón de funciones	Para encender la luz de fondo o ver la modalidad de ajuste y los comandos avanzados

Interruptor de programación o Valet e indicador LED con enchufes



El botón de Valet® se utiliza para enviar comandos al sistema.

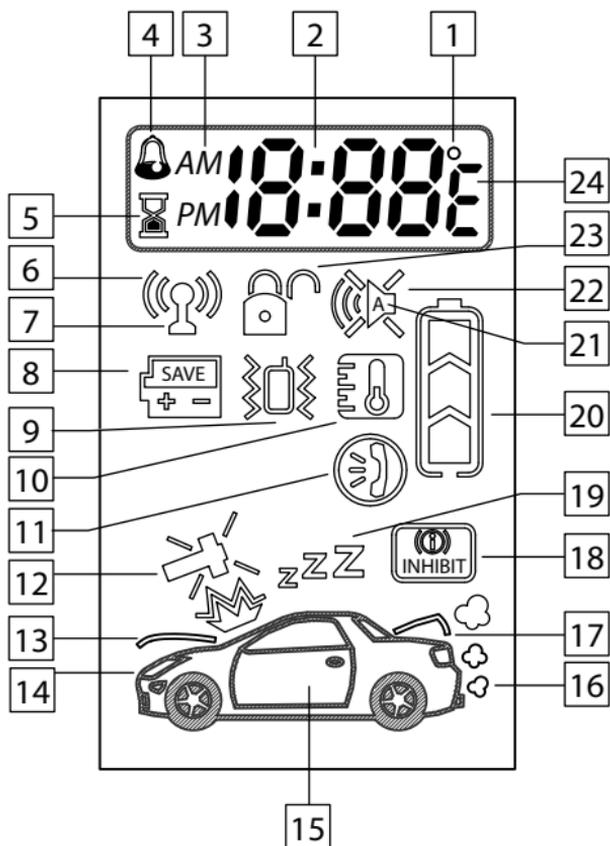
El LED destella como indicador visual de la situación de sistema.

Esté seguro de comprobar con su instalador para saber si hay la ubicación del botón del ayudante de cámara y el LED.

- El botón de valet: para poner el sistema en modalidad de valet* y para llevar a cabo la operación de anulación de emergencia*.
- El indicador LED: indicador visual del estado del sistema.

* Vea los detalles en la sección *Operaciones a distancia y de sistema*.

Iconos de pantalla



Ítem	Descripción
1	Indicador de temperatura interior del vehículo
2	Pantalla numérica
3	Indicador AM/PM
4	Indicador de modalidad de reloj con alarma
5	Indicador de la función de temporización
6	Indicación de transmisión
7	Indicador de alcance de transmisión
8	Indicador de modalidad de ahorro de energía
9	Indicador de modalidad de vibración o pitido
10	Indicador de arranque a distancia controlado por temperatura
11	Indicador de modalidad de llamado al vehículo
12	Indicador del sensor de impacto con activación total
13	Indicador de activación o de capó o maletero abierto
14	Indicador de la luz de estacionamiento
15	Indicador de activación o puerta abierta
16	Indicador de arranque a distancia
17	Indicador de activación o capó o maletero abierto
18	Indicador de desactivación de seguridad del arranque a distancia
19	Indicador de la modalidad de valet
20	Indicador de carga de la batería
21	Indicador de alerta de activación total
22	Indicador de la modalidad de armado o bloqueo o de desarmado o desbloqueo silencioso
23	Indicador de armado o bloqueo o de desarmado o desbloqueo
24	Indicador de Celsius o Fahrenheit

Comandos básicos

Nota: La configuración de botones también se aplica al control remoto unidireccional.

Armado o bloqueo

Oprima y suelte el botón 

La alarma se activa, las puertas se bloquean (si están conectadas), la sirena o el claxon suena y las luces de estacionamiento destellan una vez. Si la modalidad de valet* está activada, las puertas se bloquean y aparece el indicador de armado o bloqueo. ** Salga de la modalidad de valet para armar o bloquear la alarma normalmente.

Armado o bloqueo y función de pánico

Oprima y mantenga oprimido el botón 

La alarma se arma (o se bloquea en la modalidad de valet) y, después de 2 segundos, la sirena o el claxon suena y las luces de estacionamiento destellan.

Desarmado o desbloqueo

Oprima y suelte el botón 

La alarma se desarma, las puertas se desbloquean (si están conectadas), la sirena o el claxon suena y las luces de estacionamiento destellan 2 veces. Se desactiva la función de pánico, si estaba activada. Si la modalidad de valet* está activada (ON) las puertas se desbloquean y aparece el indicador de desarmado o desbloqueo. **

AUX

Oprima y suelte el botón **AUX**

Haga esto antes de emitir el comando de armado o bloqueo o de desarmado o desbloqueo para utilizar el control remoto en modalidad silenciosa **Silent Mode™**.

Nota: La respuesta de la advertencia de alejamiento a los impactos ligeros se pasa por alto si el sistema se arma en modalidad silenciosa. Esto garantiza que la sirena no suene en lugares en que no se desean tonos de sirena aunque el sistema sea completamente capaz de producir activaciones.

Función opcional (apertura de maletero)

Oprima y mantenga oprimido el botón **AUX**

Activa la salida auxiliar, que puede ser la apertura del maletero o una función auxiliar que usted le haya agregado al sistema. La salida auxiliar controla: _____.

Arranque a distancia

Oprima y suelte el botón 

Activa (o si está activado, desactiva) el arranque a distancia. El motor y las luces de estacionamiento se encienden.

Iluminación de fondo de la pantalla LCD

Oprima y suelte el botón  **

La iluminación de fondo de la pantalla LCD se activa.

Para entrar a la modalidad de ajuste

Oprima y mantenga oprimido el botón 

Cuando se mantiene oprimido durante más de 5 segundos, el control remoto entra a la modalidad de ajuste para permitir la fijación de la hora del reloj, la modalidad de temporización y la selección de la melodía audible. Para obtener más información, consulte la sección *Operación a distancia*.

- * Los detalles se encuentran en la sección *Operaciones a distancia y de sistema*.
- ** Sólo para el control remoto bidireccional

Comandos avanzados

Nota: La configuración de botones también se aplica al control remoto unidireccional.

Funciones auxiliares.

Oprima el botón  y el botón **AUX** simultáneamente.

Esto activa una función auxiliar que usted le haya agregado al sistema.

La salida auxiliar controla _____

Oprima el botón  y el botón **AUX** simultáneamente.

Esto activa una función auxiliar que usted le haya agregado al sistema.

La salida auxiliar controla _____

Oprima el botón  y el botón  simultáneamente.

Esto activa una función auxiliar que usted le haya agregado al sistema.

La salida auxiliar controla _____

Modalidad de temporización

Oprima el botón  y el botón  simultáneamente.

Activa la modalidad de temporización.

Modalidad de temporización turbo de corta duración

Oprima el botón  y el botón **AUX** simultáneamente.

Activa la modalidad de temporización de corta duración.

Desempañador opcional de la ventana trasera

Oprima el botón  el botón  y el botón **AUX** simultáneamente.

Activa el desempañador opcional de la ventana trasera. Las luces de estacionamiento destellan 2 veces y el desempañador trasero no se activa cuando el vehículo se arranca a distancia. Cuando se repite el

mismo procedimiento, el desempañador se activa y las luces de estacionamiento destellan 3 veces. Si la temperatura interior del vehículo es más de 55 °F cuando se activa el arranque a distancia, el desempañador trasero no se activa.

Modalidad de arranque por temperatura

Oprima el botón  el botón  y el botón **AUX** simultáneamente. Activa la modalidad de arranque por temperatura. Las luces de estacionamiento destellan rápidamente 4 veces para confirmar la activación. El motor no arranca cuando la función se activa, arranca cuando la temperatura interior del vehículo llega a menos de 0 °F.



¡Advertencia! El vehículo debe estar estacionado en un lugar bien ventilado cuando se utilice esta característica.

Desactive la modalidad de arranque por temperatura oprimiendo los mismos botones nuevamente o pasando la llave a la posición de encendido (ON). Las luces de estacionamiento destellan lentamente 4 veces para confirmar desactivación.

Temperatura interna

Oprima el botón  el botón  y el botón  simultáneamente. (2-way only)

La temperatura interna del vehículo aparece en la pantalla LCD.

Reloj de hora y alarma

Oprima el botón  y el botón **AUX** simultáneamente. (sólo bidireccional)

La pantalla numérica pasa de la hora del día a la hora de la alarma y viceversa cuando estos botones se oprimen simultáneamente.

Temporizador de estacionamiento

Oprima el botón  y el botón  simultáneamente. (sólo bidireccional)

Activa el temporizador de estacionamiento. Cada vez que se oprimen los botones se pasa a la siguiente opción disponible (10 min., 20 min., 30 min., 1 hora, 1.5 horas, 2 horas y desactivado {Off}).

Aviso de pitido o vibración

Oprima el botón  y el botón  simultáneamente. (sólo bidireccional)

Pasa del aviso con pitido al aviso con vibración y viceversa.

Ahorro de energía

Oprima el botón  y el botón  simultáneamente. (sólo bidireccional)

Activa la modalidad de ahorro de carga de pila. Reduce el consumo de carga de la pila del control remoto cuando la alarma no está activada o está desarmada o desbloqueada.

Selección de Fahrenheit o Celsius

Oprima , **AUX** y  simultáneamente (sólo para bidireccional)

Cambia la pantalla de temperatura de Fahrenheit (preestablecido) a Celsius.

* Vea los detalles en *Arranque a distancia* en la sección *Operaciones a distancia y de sistema*.

Operación a distancia

El sistema de arranque a distancia funciona a 434 MHz y tiene un control remoto bidireccional fuera de borda A.S.K. propiedad de Directed. La alta frecuencia combinada con la comunicación de datos binarios permite largo alcance en la comunicación bidireccional.

Características de llamado

El módulo de control llama al control remoto para confirmar que ha recibido un comando o un estado de sistema de alarma.

Cuando recibe el llamado, el control remoto pita o vibra y la indicación del estado de alarma, armado o bloqueado o bien desarmado o desbloqueado (el icono de bloqueo o desbloqueo) aparece en la pantalla LCD. Si la alarma se ha activado, la pantalla LCD del control remoto presenta la zona activada. Para despejar la página de alarma, oprima cualquier botón del control remoto. La información de la pantalla LCD también desaparece.

Nota: No se pueden enviar comandos hasta que se despeje la página de alarma.

Fijación de la hora del reloj

Para fijar la hora del reloj **oprime** y **mantenga oprimido** el botón  durante 5 segundos. El transmisor-receptor suena 2 veces y la selección de la hora comienza a destellar. **Oprima** inmediatamente el botón **AUX** para adelantar la hora o el botón  para atrasarla. Una vez que aparezca la hora correcta, **oprime** el botón  nuevamente y la selección de minutos comenzará a destellar. **Oprima** el botón **AUX** para aumentar la indicación de los minutos o el botón  para reducirla. Una vez que aparezca la hora correcta en la pantalla LCD, deje de oprimir botones durante 15 segundos y el transmisor-receptor saldrá automáticamente de la modalidad de reloj.

Configuración de características en la pantalla LCD del control remoto

Para hacer configuraciones de ajuste, oprima y mantenga oprimido  durante 5 segundos. El control remoto suena dos veces para confirmar que ha entrado al menú de ajuste. Una vez que esté en el menú de ajuste, oprima y suelte  para avanzar hasta la característica deseada. El número entre paréntesis indica el número de veces que hay que oprimir y soltar  para entrar a la característica en cuestión.

1. Fijación de la hora de la alarma
 - a. hora (2)
 - b. minuto (3)
2. Música de la alarma (4)
3. Activación y desactivación de la alarma (5)
4. Modalidad de ajuste de la cuenta regresiva del temporizador
 - a. hora (6)
 - b. minuto (7)
5. Melodía del final de la cuenta regresiva del temporizador (8)
6. Activación y desactivación de la modalidad de cuenta regresiva del temporizador del arranque a distancia (9)
7. Melodía de activación del arranque a distancia (10)

Nota: **AUX** cambia la selección en orden ascendente;  la cambia en orden descendente.

El control remoto sale de la modalidad de configuraciones de ajustes cuando pasan 15 segundos sin que se apriete ningún botón y suena una vez para confirmar que ha salido de la modalidad en cuestión.

Operaciones a distancia y de sistema

Armado o bloqueo pasivo

El sistema se puede programar para que se arme o se bloquee automáticamente (esto se llama armado o bloqueo pasivo). Si se programa para armado o bloqueo pasivo, el sistema se arma o se bloquea automáticamente 30 segundos después de que se pasa la llave a la posición de apagado (OFF) y el sistema detecta que usted ha salido del vehículo abriendo y cerrando una puerta. Cuando el sistema está contando los 30 segundos para el armado o bloqueo pasivo, el indicador LED de estado destella 2 veces con el doble de la rapidez con que destella cuando el sistema está armado o bloqueado. Cuando llega a los 20 segundos, la sirena o el claxon suena para indicar que el sistema está a punto de armarse o bloquearse. Cuando llega a los 30 segundos, las luces de estacionamiento destellan para indicar que el sistema está armado o bloqueado.

Nota: Si algún punto de entrada protegido (una puerta o un maletero o capó protegido con interruptor) se abre, el sistema no se arma o bloquea pasivamente (a menos que la programación lo fuerce).

Respuesta de advertencia de alejamiento (Warn Away®) (sólo seguridad)

La respuesta de advertencia de alejamiento consta de un llamado de alarma y las respuestas que se describen a continuación.

- Sensor de impacto. Los impactos leves en el vehículo causan destellos de luces y sonido de la sirena o el claxon durante unos segundos.
- Aviso de control remoto. 10 pitidos rápidos (o una vibración).
- El control remoto entra en la modalidad de reconocimiento de

llamado y hace funcionar las alertas de llamado de alarma.

Nota: Los iconos 12 y 13 representan entradas de zona del sistema de alarma.

Respuesta por activación (sólo seguridad)

Cualquiera de los activadores puede producir una respuesta por activación, que consta de un llamado de alarma y una respuesta correspondiente, que se describe a continuación. La duración preestablecida de la respuesta por activación es 30 segundos, pero el instalador puede programarla de 1 a 180 segundos.

- Activación desde el sensor de impacto. Los impactos pesados producen instantáneamente el sonido de la sirena o el claxon y el destello de las luces durante el período programado. Se emite un reporte de Zona 2.
- Activación desde la puerta. Si se abre una puerta, la sirena o el claxon suena y las luces destellan durante 3 segundos, luego la sirena o el claxon suena continuamente y las luces destellan durante el período programado. Se emite un reporte de Zona 3. Los 3 segundos le dan tiempo al usuario para desarmar o desbloquear el sistema con un mínimo de ruido si se abre la puerta por accidente con el sistema armado o bloqueado.
- Activación desde el capó. Si se abre el capó, la sirena o el claxon suena y las luces destellan durante el período programado. Se emite un reporte de Zona 1.
- Activación desde el maletero. Abrir el maletero (si está conectado) produce instantáneamente el sonido de la sirena o el claxon y las luces destellan durante el período programado. Se emite un reporte de Zona 4.
- Activación desde el encendido. Pasar la llave a la posición de

encendido (ON) produce la misma respuesta progresiva que la activación desde la puerta. Se emite un reporte de Zona 5.

Cuando se produce una respuesta por activación, el control remoto bidireccional:

- Emite 4 pitidos rápidos (o vibra) durante 15 segundos.
- El icono de alerta de activación total (28) se mantiene encendido 15 segundos.

Armado de seguridad de varios niveles (sólo seguridad)

El armado de seguridad de varios niveles permite seleccionar las entradas o sensores del sistema que se activarán y las que se pasarán por alto cuando el sistema se arme.

Oprimir  menos de 5 segundos después de haber armado el sistema activa la característica de seguridad de varios niveles. Cada vez que se oprime , se selecciona un nivel de seguridad diferente.

Selección de niveles de seguridad

Oprima  una vez. La sirena suena una vez. El sistema queda armado y todas las zonas quedan activadas.

Oprima  una segunda vez en menos de 5 segundos. La sirena suena dos veces y luego da un tono largo. Se pasa por alto la zona 2.

Oprima  una tercera vez en menos de 5 segundos. La sirena suena tres veces y luego da un tono largo. Se pasa por alto la zona 4.

Oprima  una cuarta vez en menos de 5 segundos. La sirena suena 4 veces y luego da un tono largo. Se pasan por alto las zonas 2 y 4.

Oprima  una quinta vez en menos de 5 segundos. La sirena suena 5 veces y luego da un tono largo. Se pasan por alto todas las zonas, excepto la de encendido.

Nota: El armado de seguridad de varios niveles se aplica a sólo un ciclo de armado. Una vez que el sistema queda desarmado y luego se vuelve a armar, todas las zonas se activan nuevamente.

Armado mientras se conduce (sólo seguridad)

Su sistema de seguridad se puede armar mientras usted vaya conduciendo el vehículo. Oprima el botón  del control remoto durante 2 segundos con el vehículo en movimiento. La sirena o el claxon suena una vez para indicar que el sistema de seguridad está armado y luego una vez más para indicar que la llave está en la posición de encendido (ON). El sistema no responde a ninguna entrada, excepto las activaciones desde la puerta. El relé de anulación de arranque (si está instalado) no se activa. Una vez que llegue a su destino, el sistema se desarma cuando la llave se pasa a la posición de apagado (OFF). La sirena o el claxon suena 2 veces y la pantalla LCD deja de destellar. El sistema también se puede desarmar oprimiendo el botón .

Desarmado de alta seguridad (sólo seguridad)

Este sistema de seguridad ofrece desarmado de alta seguridad. El desarmado de alta seguridad es una característica que permite silenciar y restablecer el sistema sin desarmarlo mientras está en proceso de activación.

Si hay una activación del sistema y la sirena ha estado sonando más de 6 segundos, oprimir  en el control remoto silencia la sirena y mantiene el sistema en estado de armado. El sistema no se desarma, se restablece. Oprimir  después de silenciar la sirena, desarma el sistema.

Si hay una activación del sistema y la sirena ha estado sonando menos de 6 segundos, oprimir  desarma el sistema. El temporizador de 6 segundos es para su conveniencia, en caso de que el sistema se active accidentalmente.

Anulación de emergencia

Si el control remoto se le pierde o se le daña, puede desarmar el sistema de seguridad del vehículo o inhabilitar la anulación de arranque opcional manualmente. Para desarmar o inhabilitar el sistema sin control remoto, se debe tener la llave del vehículo.

Desarmado o inhabilitación del sistema:

8. Pase la llave a la posición de encendido (ON)
9. Oprima el botón de valet el número de veces preestablecido (de 1 a 5 veces) en menos de 15 segundos. El valor preestablecido de fábrica es una vez. Después de 5 segundos, el sistema se desarma o se inhabilita. Si el sistema no se desarma o inhabilita, es posible que haya esperado demasiado. Comience de nuevo pasando la llave a la posición de apagado (OFF) y luego a la posición de encendido (ON).

Número de veces _____

Importante: El botón de valet se puede programar para que responda a oprimirlo de 1 a 5 veces para la función de desarmado o inhabilitación. Hable con el instalador para verificar la programación de su unidad.

Modalidad de valet

La modalidad de valet permite evitar que el sistema se arme o se bloquee y emita activaciones automáticamente. Esto es muy útil cuando se está lavando el vehículo o cuando se le está haciendo servicio. En la modalidad de valet, la anulación de arranque no se arma ni se habilita, ni siquiera con el control remoto, pero todas las funciones de conveniencia (bloqueo de puertas, apertura del maletero, etc.) siguen funcionando normalmente.

Para entrar o salir de la modalidad de valet:

1. Pase la llave a la posición de encendido (ON).
2. Pase la llave a la posición de apagado (OFF).
3. Oprima y suelte el botón de valet en menos de 10 segundos.

Para entrar o salir de la modalidad de valet con control remoto:

4. Abra cualquier puerta del vehículo.
5. Oprima el botón .
6. Oprima el botón  y luego oprima el botón  nuevamente.

Los indicadores LED de estado se mantienen encendidos uniformemente cuando se entra a la modalidad de valet y se apagan cuando se sale de la modalidad de valet.

Modalidad de pánico

Si se ve amenazado cerca o dentro del vehículo, puede atraer la atención activando el sistema con el control remoto.

Oprima y mantenga oprimido  durante 2 segundos. La sirena suena y las luces de estacionamiento destellan durante el período programado de duración de la sirena. Para salir de la modalidad de pánico en cualquier momento, oprima nuevamente  en el control remoto.

Modalidad de llamada del vehículo

Si una persona en el vehículo desea llamar al control remoto, debe oprimir y mantener oprimido el botón de valet durante 5 segundos. El control remoto emite una serie de pitidos y el indicador de modalidad de llamada del vehículo destella indicando que se está llamando al control remoto.

Nota: El indicador de modalidad de llamada del vehículo continúa destellando hasta que uno de los botones del control remoto se oprima; el sistema da una confirmación en el control remoto.

Arranque a distancia

Esta característica permite arrancar el vehículo a distancia y dejar andando el motor durante un período de tiempo programado. Esto permite calentar el motor y ajustar la temperatura interior del vehículo con el sistema de control de clima. Si desea calefaccionar o enfriar el interior, los controles de clima deben configurarse de antemano y el ventilador debe ajustarse al nivel deseado antes de arrancar el vehículo a distancia.



¡Advertencia! (1) No arranque nunca el vehículo con las llaves puestas, excepto cuando esté haciendo una transferencia de control al valet (Valet® Take-Over) y (2) No arranque nunca el vehículo si no tiene la palanca de marchas en la posición de estacionado (P) o neutro (N)

Para arrancar el vehículo a distancia:

- Oprima el botón  del control remoto una vez.
- Las luces de estacionamiento destellan para confirmar que el vehículo está intentando arrancar. En vehículos de gasolina, el motor arranca 4 segundos después de que las luces de estacionamiento destellan. En vehículos diesel, el motor arranca cuando se acaba el período de espera para arrancar establecido en el temporizador.
- Una vez que el vehículo arranca, el motor anda durante el período de tiempo preestablecido (12, 24 ó 60 minutos) o hasta que la señal de apagado se active. Vea la sección *Opciones de programación*.



¡Advertencia! Es peligroso hacer funcionar el motor del vehículo en un garaje o en un lugar cerrado. Respirar los gases de escape del vehículo es peligroso para la salud. No active nunca el arranque a distancia en un espacio cerrado.

Cuando esté listo para manejar el vehículo:

1. Inserte la llave y pásela a la posición de encendido (ON)
2. Pise el pedal del freno.

Nota: Si el pedal de freno se pisa antes de que la llave esté en la posición de encendido (ON), el motor se apaga.

Cuando el vehículo está funcionando durante la operación de arranque a distancia, el sistema vigila el vehículo y apaga automáticamente el motor si se da alguna de las siguientes situaciones:

- Se pisa el pedal del freno.
- Se abre el capó.
- El interruptor de apagado se pone en la posición de apagado (OFF).
- El período de funcionamiento preestablecido (12, 24 ó 60 minutos) se acaba.
- Se oprime una vez el botón  del control remoto.

Desempeñador opcional de la ventana trasera

Oprimir ,  y **AUX** simultáneamente activa o desactiva el desempañador opcional de la ventana trasera. Las luces de estacionamiento destellan 2 veces y el desempañador trasero no se activa cuando el vehículo se arranca a distancia. Cuando se repite el mismo procedimiento, el desempañador se activa y las luces de estacionamiento destellan 3 veces. Si la temperatura interior del vehículo es más de 55 °F cuando se activa el arranque a distancia, el desempañador trasero no se activa.

Modalidad de temporización

Cuando la modalidad de temporización se activa, el sistema arranca automáticamente el vehículo cada 3 horas un máximo de 6 veces. El período de funcionamiento del motor programado de antemano es 12 minutos.

- Oprima  y  simultáneamente para activar la modalidad de temporización. Las luces de estacionamiento destellan 4 veces y,

después de una pausa de 1 segundo, el motor arranca.

- Para apagar el motor, oprima y mantenga oprimido  durante 1 segundo. El motor se apaga y el sistema, en modalidad de temporización, continúa arrancando el motor cada 3 horas hasta alcanzar el máximo número de arranques o hasta que la modalidad se cancele pasando la llave a la posición de encendido (ON), pisando el freno o pasando el interruptor de desactivación a la posición de apagado (OFF).
- Las luces de estacionamiento destellan 4 veces indicando que el sistema ha salido de la modalidad de temporización.

Importante: La modalidad de temporización se debe activar sólo en áreas abiertas. Nunca arranque y deje funcionando el vehículo en un espacio cerrado, como un garaje o una cochera.

Modalidad de temporización turbo de corta duración

Esta modalidad mantiene el motor andando durante un período que se puede programar para que dure 1, 3, 5 ó 10 minutos después de llegar al destino. Esto le permite al temporizador del sistema enfriar convenientemente el turbocompresor del motor después de que usted haya salido del vehículo.

Para activar:

1. Estacione el vehículo y ponga el freno de mano
2. Quite el pie del pedal de freno y deje el motor funcionando.
3. Oprima y suelte  y **AUX** al mismo tiempo. Las luces destellan para indicar que el arranque a distancia ha entrado en modalidad de temporización turbo de corta duración.
4. Pase la llave a la posición de apagado (OFF), el motor continuará funcionando.
5. Salga y cierre con llave el vehículo. El motor se apaga después

del tiempo de funcionamiento programado.

Modalidad de arranque por temperatura

Oprimir ,  y **AUX** simultáneamente activa la modalidad de arranque por temperatura. Las luces de estacionamiento destellan rápidamente 4 veces para confirmar la activación. El motor no arranca cuando la función se activa, arranca cuando la temperatura interior del vehículo baja a menos de 0 °F.

Desactive la modalidad de arranque por temperatura oprimiendo los mismos botones nuevamente o pasando la llave a la posición de encendido (ON). Las luces de estacionamiento destellan lentamente 4 veces para confirmar la desactivación.

Transferencia de control al valet

La característica de transferencia de control al valet le permite al motor continuar andando después de que se ha sacado la llave del encendido. Esta característica es útil cuando uno desea salir del vehículo, cerrarlo y dejarlo cerrado durante cortos períodos de tiempo con el motor andando y los controles de clima encendidos.

Para hacer una transferencia de control al valet:

1. Antes de apagar el motor, oprima y suelte el botón  del control remoto (u oprima y suelte el interruptor momentáneo opcional). Luego espere 5 segundos.
2. Pase la llave a la posición de apagado (OFF). El motor seguirá andando hasta que pase el período de funcionamiento preestablecido o se reciba una señal de apagado. (En la sección Arranque a distancia hay una lista completa de señales de apagado).

Esta característica no funciona si se pisa el pedal de freno.

Modalidad de ahorro de energía

El sistema entra automáticamente en la modalidad de ahorro de energía mientras esté armado o bloqueado o en modalidad de valet después de un período en que no se haga ninguna operación.

Para reducir el consumo de energía, el comportamiento del indicador LED de estado se modifica si el vehículo queda estacionado durante un largo período de tiempo. Cuando está armado, el destello se reduce después de 24 horas. Cuando la modalidad de Valet está activada, el indicador LED se apaga después de una hora y se restablece cada vez que la llave se pasa a la posición de apagado (OFF).

Características de seguridad

Este sistema tiene varias características de seguridad importantes para garantizar el buen funcionamiento del motor y prevenir los daños accidentales al motor o a sus componentes.

Circuito anti-chirrido del motor de arranque

Cuando el vehículo se arranca a distancia, el avanzado circuito anti-chirrido impide que el motor de arranque funcione aunque la llave se pase a la posición de arranque (START). Esto evita dañar el motor de arranque si la llave se pasa a la posición de arranque (START) durante la operación de arranque a distancia.

Importante: Esta característica funciona sólo cuando la opción de anulación de arranque Failsafe® se ha instalado.

Inhabilitación del sistema de arranque a distancia

Esta característica permite inhabilitar temporalmente la unidad de arranque a distancia del sistema para impedir que el vehículo arranque a distancia por accidente. Esta característica es útil si se le está haciendo servicio al vehículo o si se ha dejado en un área cerrada. Para inhabilitar el arranque a distancia, pase el interruptor de desactivación a la posición de apagado (OFF). El interruptor de desactivación se puede instalar en el lugar que usted escoja. Consulte al instalador para saber las ubicaciones recomendadas.

Ubicación del interruptor de desactivación _____

Entradas de desactivación

Este sistema de seguridad tiene varias entradas para desactivar la operación de arranque a distancia del motor o impedir que se produzca el arranque a distancia si ciertas entradas se encuentran activas. Las dos más importantes son la del capó y la del freno. La entrada del capó impide que el motor arranque, y también lo apaga, cuando se abre el capó. El pedal de freno apaga el motor durante la operación de arranque a distancia, y también impide que el arranque a distancia se active si está pisado.

Diagnóstico (sólo seguridad)

El microprocesador en el núcleo del sistema vigila constantemente todos los interruptores y sensores que tiene conectados. Este microprocesador está diseñado para detectar interruptores y sensores que fallen e impedirles que inhabiliten todo el sistema. El microprocesador también anota y comunica todas las activaciones que ocurrieron en su ausencia. En la sección Tabla de zonas de esta guía hay información sobre diagnóstico.

Diagnóstico de armado

Si el sistema de seguridad se arma cuando hay una activación en curso (se está abriendo una puerta o un sensor está enviando una señal de activación) la sirena o el claxon suena una vez para indicar el armado y una segunda vez para indicar un paso por alto.

El sonido del aviso de paso por alto significa que, cuando se está armando, el sistema de seguridad ignora la señal de activación en curso hasta que se acabe.

Diagnóstico de desarmado

Los sonidos adicionales que se oyen cuando se desarma el sistema son la alerta contra modificación. Si suena 4 veces cuando se está desarmando, el sistema de seguridad fue activado en su ausencia. Si suena 5 veces cuando se desarma, una de las zonas se activó tantas veces que el Circuito de Protección contra Molestias (Nuisance Protection® Circuitry) la pasó por alto.

Circuito de prevención de molestias Nuisance Prevention®

Su sistema tiene un circuito de prevención de molestias de Directed Electronics. Este circuito impide las secuencias de activación repetitivas y molestas causadas por interruptores de clavija de puerta defectuosos o condiciones ambientales tales como truenos, martillos neumáticos, ruidos de aeropuerto, etc.

Ejemplo: Si la alarma se activa tres veces en un período de 60 minutos, y cada vez el mismo sensor o interruptor activa la alarma, el circuito de prevención de molestias interpreta tales activaciones como falsas alarmas. Después de la tercera activación, el circuito ignora o pasa por alto el sensor o interruptor en cuestión (junto con cualquier otro sensor o interruptor que esté en la misma zona) durante 60 minutos.

Si el sensor pasado por alto intenta activar el sistema de seguridad

después de que ha sido pasado por alto, el período de 60 minutos de paso por alto comienza de nuevo. Esto garantiza que se seguirá pasando por alto cualquier sensor que esté activándose continuamente. El circuito de prevención de molestias protege las puertas del vehículo de manera diferente. Si la apertura de una puerta activa el sistema de seguridad durante tres ciclos completos, el sistema pasa por alto las puertas hasta que cese la activación.

Nota: Armar y desarmar el sistema no restablece esta función. La única manera de restablecer una zona que se ha pasado por alto es que no produzca activaciones durante 60 minutos, o pasar la llave a la posición de encendido (ON). Si se está probando el sistema, recuerde que la programación del circuito de prevención de molestias puede pasar por alto ciertas zonas y dar la impresión de que han dejado de funcionar. Si se oyen 5 tonos cuando se está desarmando, el circuito de prevención de molestias se ha activado. Si desea borrar la memoria del circuito de prevención de molestias, pase la llave a la posición de encendido (ON).

Tabla de zonas

Las zonas se representan por el número de destellos del indicador LED con que el sistema identifica las señales de activación. La asignación estándar de señales de activación aparece en la siguiente tabla, que tiene espacio para anotar los sensores o interruptores opcionales que se han instalado.

Zona	Descripción	Opciones instaladas por el distribuidor
1	Clavija del maletero	

2	Activación instantánea: impacto pesado detectado por el sensor de impactos	
3	Activación desde el interruptor de la puerta	
4	Activación instantánea: para sensores opcionales	
5	Activación desde el encendido	
6	Clavija del capó	

El sistema recuerda las dos últimas zonas activadas. Si el sistema se ha activado, pero el indicador LED se ha restablecido pasando la llave la posición de encendido (ON), sigue siendo posible que el distribuidor recupere las dos zonas que se activaron. Comuníquese con el distribuidor para pedirle detalles.

Opciones de programación

Las opciones de programación controlan la configuración operativa normal del sistema. La mayoría de las opciones no requieren más piezas, pero algunas pueden requerir más mano de obra de instalación. Comuníquese con el distribuidor autorizado de Directed para pedirle detalles.

La siguiente es una lista de las opciones de programación, con la configuración de fábrica en negrita:

- **Armado activo** (sólo el transmisor) o armado pasivo (armado automático 30 segundos después de que se cierra la última puerta).
- **Activación** o desactivación del sonido de la sirena cuando se arma o se desarma.

- Activación o **desactivación** de la característica de bloqueo de puerta controlado por encendido: cuando se programa esta característica, las puertas se bloquean tres segundos después de que la llave se pasa a la posición de encendido (ON) y se desbloquean cuando la llave se pasa a la posición de apagado (OFF). Si el instalador está programando el sistema de seguridad con el Bitwriter de Directed Electronics, el bloqueo y el desbloqueo por encendido son características independientes que se pueden programar por separado.

Importante: Las puertas del vehículo deben estar cerradas para que funcione la característica de bloqueo por encendido.

- Bloqueo de puertas pasivo (con armado pasivo) o bloqueo de puertas activo (sólo cuando se arma con el transmisor). El bloqueo pasivo permite que las puertas del vehículo se bloqueen cuando el sistema de seguridad se arma pasivamente (después de la cuenta regresiva de 30 segundos). Esta característica funciona sólo si se ha programado el armado pasivo.
- **Activación** o desactivación de la modalidad de pánico cuando se pasa la llave a la posición de encendido (ON). (En algunos estados hay leyes contra el sonido de sirenas de automóviles en movimiento.)
- **Activación** o desactivación del armado pasivo forzado. Si su sistema de seguridad se ha programado para que se arme pasivamente y se ha programado también la característica de armado pasivo forzado, el sistema se arma pasivamente después de una hora, incluso si ha quedado abierta una entrada protegida. El armado pasivo forzado garantiza que el sistema se arme aunque

una puerta se haya dejado accidentalmente entreabierta al salir del vehículo.

Cuando el sistema se arma pasivamente después de una hora, el punto de entrada que ha quedado abierto, y todo lo que esté conectado con esa misma zona, se pasa por alto y no puede causar una activación del sistema. Sin embargo, el resto de las entradas del sistema funcionan en su totalidad.

- Respuesta de activación completa de **30** ó **60** segundos: Esto determina el tiempo que dura la secuencia de activación completa. En algunos estados, hay leyes que regulan el tiempo que puede sonar un sistema de seguridad antes de que se considere una molestia.

Si el instalador está programando el sistema de seguridad con el Bitwriter de Directed Electronics, la respuesta de activación completa se puede programar para que dure de 1 hasta 180 segundos.

- Secuencia y volumen de los tonos de la sirena. La salida de la sirena Revenger™ Soft Chirp™ consta de una secuencia de 6 tonos diferentes. El distribuidor puede eliminar cualquiera de estos tonos y crear así un sonido de sirena exclusivo que usted puede identificar fácilmente. Los tonos pueden ser a todo volumen o a 6 decibeles por debajo del máximo.
- **12**, **24** ó **60** minutos, período de funcionamiento. El sistema se puede programar para que el vehículo funcione durante 12, 24 ó 60 minutos cuando se arranca a distancia. El instalador puede programarlo de 1 a 60 minutos.

Nota: Si el instalador está programando el sistema con el Bitwriter, el período de tiempo de funcionamiento cuando se arranca a distancia se puede programar para que dure de 1 a 60 minutos.

- 3, 6, 9 ó **12** minutos, período de funcionamiento de la modalidad de temporización. El sistema se puede programar para que el vehículo funcione durante 3, 6, 9 ó 12 minutos cuando se arranca a distancia en modalidad de temporización. El instalador puede fijarlo de 1 a 16 minutos.
- Mientras el arranque a distancia esté haciendo funcionar el motor, las luces de estacionamiento destellan o se **mantiene encendidas continuamente**.
- El cierre de comodidad es una opción de programación que cierra las ventanas del vehículo después del bloqueo a distancia.

Reglamentos del gobierno

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a lo siguiente: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluso la que pueda causar funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital Clase B, en conformidad con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites se han fijado para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, emplea y puede radiar energía de frecuencias de radio y, si no se instala y emplea de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no habrá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o de televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia por medio de una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Alejar el equipo del receptor
- Conectar el equipo y el receptor a tomacorrientes de circuitos diferentes.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la especificación RSS 210 de los estándares de radio de Industry Canada. Su uso se autoriza sin interferencia ni protección; en otras palabras, este dispositivo no debe utilizarse si se determina que causa interferencia dañina a servicios autorizados por Industry Canada. Además, el usuario debe aceptar toda la interferencia de radio que reciba, aunque esta interferencia afecte el funcionamiento del dispositivo.

Advertencia:

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular la autorización del usuario para hacer funcionar este dispositivo.

¡Advertencia! Seguridad primero

Las siguientes advertencias de seguridad se deben respetar en todo momento. Debido a la complejidad del sistema, sólo un distribuidor autorizado de Directed debe instalar este producto.

Cuando se instala correctamente, este sistema puede arrancar el vehículo por medio de una señal desde el control remoto. Por lo tanto, nunca se debe hacer funcionar el sistema en un lugar cerrado o parcialmente cerrado y sin ventilación (tal como un garaje). Cuando se estacione en un lugar cerrado o parcialmente cerrado, o cuando se le haga servicio al vehículo, el sistema de arranque a distancia se debe deshabilitar por medio del interruptor instalado. Es responsabilidad exclusiva del usuario manejar correctamente y mantener fuera del alcance de los niños todos los dispositivos de control para que el sistema no arranque el vehículo a distancia accidentalmente. EL USUARIO DEBE INSTALAR UN DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO EN EL ÁREA DE VIVIENDA ADYACENTE AL VEHÍCULO. TODAS LAS PUERTAS QUE DEN A LAS ÁREAS DE VIVIENDA ADYACENTE AL LUGAR DE ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO CERRADO O PARCIALMENTE CERRADO DEBEN ESTAR CERRADAS EN TODO MOMENTO. Estas precauciones son responsabilidad exclusiva del usuario.

Utilizar este producto de manera contraria al modo de operación previsto puede causar daños a la propiedad, lesiones personales o muerte. (1) No arranque nunca el vehículo con el control remoto si el vehículo tiene una marcha puesta y (2) No arranque nunca el vehículo con el control remoto cuando las llaves estén en el encendido. El usuario también debe hacer revisar periódica-

mente la característica de seguridad neutral del vehículo, que le impide al vehículo arrancar a distancia cuando tiene puesta una marcha. Sólo un distribuidor autorizado de Directed debe hacer esta prueba, según la verificación de seguridad estipulada en la guía de instalación del producto. Si el vehículo arranca con una marcha puesta, suspenda inmediatamente el arranque a distancia y consulte al distribuidor autorizado de Directed para arreglar el problema.

Después de que se instale el módulo de arranque a distancia, comuníquese con su distribuidor autorizado para que ponga a prueba el módulo de arranque con la verificación de seguridad que se estipula en la guía de instalación de producto. Si el vehículo arranca cuando se está llevando a cabo la prueba del circuito de desactivación por seguridad neutral, la unidad de arranque a distancia no se ha instalado correctamente. El módulo de arranque a distancia debe quitarse o el instalador debe volver a instalar el sistema de arranque a distancia de manera que el vehículo no arranque con una marcha puesta. El distribuidor autorizado de Directed debe hacer todas las instalaciones.

HACER FUNCIONAR EL MÓDULO DE ARRANQUE A DISTANCIA SI EL VEHÍCULO ARRANCA CON UNA MARCHA PUESTA VA CONTRA EL MODO DE OPERACIÓN PREVISTO. HACER FUNCIONAR EL SISTEMA DE ARRANQUE A DISTANCIA EN ESTAS CONDICIONES PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA PROPIEDAD O LESIONES PERSONALES. USTED DEBE DEJAR DE USAR INMEDIATAMENTE LA UNIDAD Y SOLICITAR LA ASISTENCIA DE UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE Directed PARA REPARAR O DESCONECTAR EL MÓDULO DE ARRANQUE A DISTANCIA INSTALADO. Directed NO SE HACE RESPONSABLE NI PAGA LOS COSTOS DE INSTALACIÓN O NUEVA INSTALACIÓN.

Precaución

Este producto ha sido diseñado sólo para vehículos con motor de inyección y transmisión automática. Utilizar este producto en vehículos de transmisión estándar es peligroso y va contra el uso previsto del producto.

Información de patentes

Este producto está cubierto por una o varias de las siguientes patentes de Estados Unidos:

303,223	345,711	4,383,242	5,103,221	5,534,845	5,907,195
333,633	347,190	4,438,426	5,117,217	5,572,185	5,914,667
333,634	348,622	4,553,127	5,132,660	5,646,591	5,945,936
333,635	352,685	4,584,569	5,193,141	5,656,997	5,952,933
333,636	383,689	4,794,368	5,245,694	5,712,638	5,990,786
333,795	383,690	4,887,064	5,285,186	5,783,989	
340,000	390,830	4,897,630	5,315,285	5,798,711	
344,905	392,944	4,922,224	5,357,560	5,872,519	
345,317	4,327,444	4,987,402	5,532,670	5,900,806	

Patentes internacionales:

Australia: 694,925

Canadá: 1,315,859 and 2,067,099

Taiwán: 91817

Otras patentes pendientes